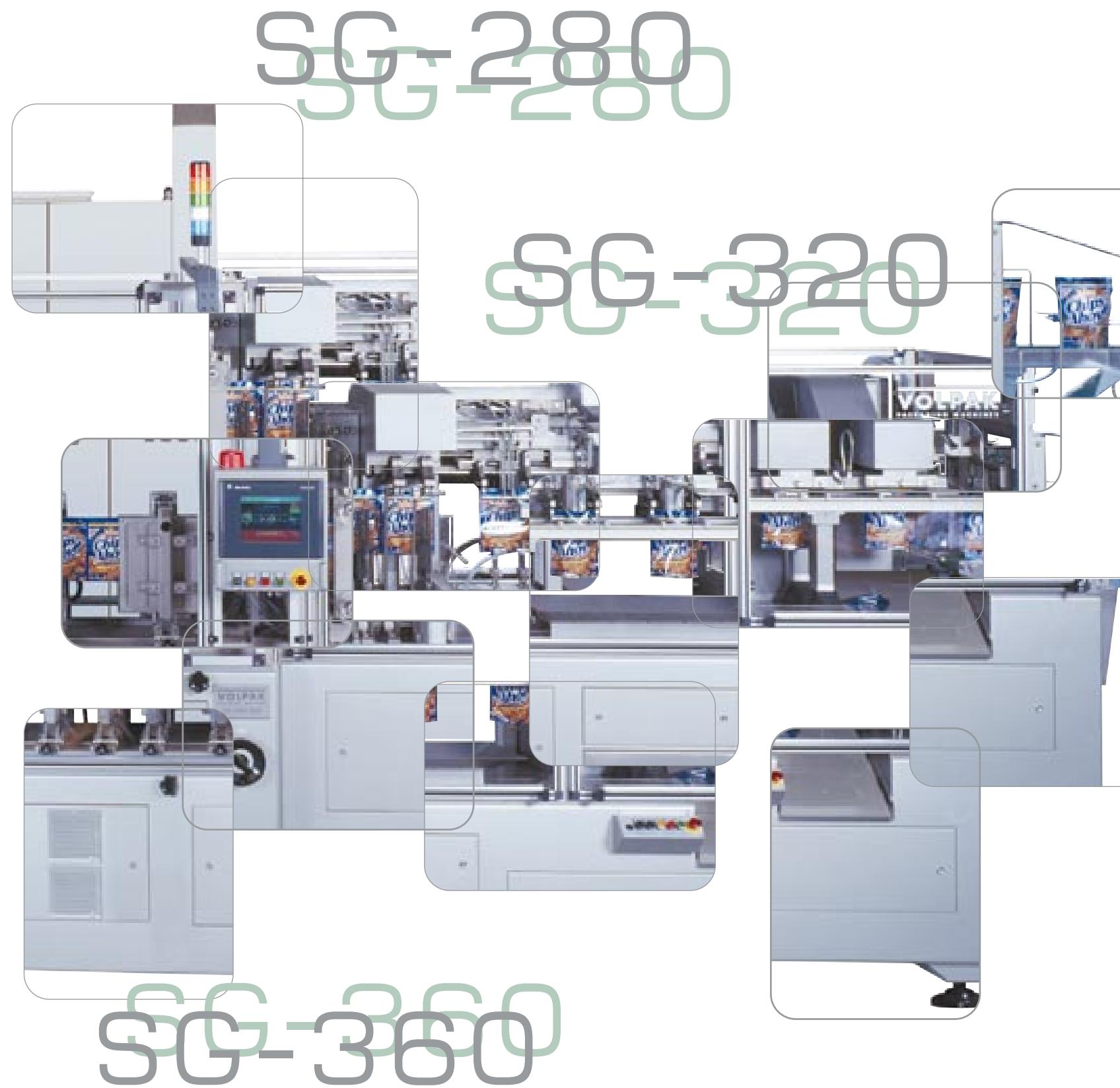


VOLPAK

VOLPAK SPAIN
Pol. Ind. Can Vinyalets
c/ Can Vinyalets, 4
08130 Santa Perpètua Barcelona (Spain)
Tel. +34 93 544 67 00
Fax. +34 93 574 11 36
E-mail: main@volpak.com
www.volpak.com

VOLPAK NORTH AMERICA
American Headquarters
501 Southlake Boulevard
Richmond, VA 23236
Tel. 1 804 7946688
Fax. 1 804 7946187

VOLPAK ARGENTINA
Av. Juan B. Justo, 5855
7600 Mar del Plata
Tel. 54 223 4784476
Fax. 54 223 4784477



VOLPAK

VOLPAK PACKAGING MACHINES SG SERIES

Volpak empresa perteneciente desde 1996 al grupo multinacional italiano GD, es una de las empresas del sector de maquinas de envase y embalaje con mayor implantación internacional.

Su área de operaciones abarca ya 95 países repartidos entre los cinco continentes con centros de servicio técnico distribuidos estratégicamente en todo el mundo.

Dispone de la gama mas especializada de maquinas envasadoras de sobres horizontales capaces de envasar una gran variedad de productos granulados, polvos, líquidos, pastosos, toallitas en sobres de 3 o 4 soldaduras, sobres con fondo, sobres tipo stand up, sobres con formas especiales, con sistemas de fácil apertura tipo zipper, tapones, pajillas, válvulas desgasificadoras, etc., con producciones de 400 sobres por minuto.

La gran experiencia y conocimiento de Volpak dentro del mundo del envase y el embalaje, junto con una extensa línea de maquinas envasadoras horizontales, verticales, estuchadoras, encajadoras y la garantía que ofrece su capacidad de servicio técnico especializado, hacen de Volpak la empresa ideal para confiar proyectos completos de envasado llaves en mano.

Gracias a unos profesionales técnicos formados en las plantas de fabricación y dispuestos estratégicamente entre los cinco continentes, el servicio post venta de Volpak puede estar presente en cualquier rincón del mundo en tiempo récord.



LA FAMILIA SG ROBUSTEZ, FLEXIBILIDAD Y VERSATILIDAD

Este catalogo muestra la serie SG, nueva familia de envasadoras horizontales que marca el inicio de una nueva etapa de maquinas de muy avanzada tecnología y mecánica de gran precisión, que aseguran niveles de eficiencia y rendimiento óptimos.

La rapidez en el cambio de formato es una de las características más destacables de esta familia por la fácil accesibilidad y regulación automática de sus mecanismos, como el transporte del film, el estirado estático del sobre, etc.

La familia SG combina la robustez de sus mecanismos con una gran flexibilidad y versatilidad, que permite confeccionar sobres de hasta 9.000 cc de capacidad al mismo tiempo que realizar sobres de tamaño mediano con producciones de hasta 320 sobres/minuto.

Son equipos de fácil manejo y ajuste, de limpieza rápida que garantizan años de funcionamiento sin problemas. Especialmente concebidos para la confección de sobres planos o tipo stand up de gran capacidad de tal forma que resultan ser la maquina ideal para la industria alimenticia de gran formato.



VOLPAK PACKAGING MACHINES SG SERIES

Volpak, a member, since 1996, of the multinational Italian group GD, is one of the companies manufacturer of the packaging machines with greatest international share.

It already operates in 95 countries over the five continents with technical assistance centres strategically placed worldwide.

It boasts the most specialized range of packaging machines for horizontal pouches which can pack a great variety of products, such as granules, powder, liquid, paste, towelettes in pouches with 3 or 4 sealings, pouches with bottom, stand up pouches, specially shaped pouches, with easy opening systems such as zippers, caps, straws, degassing valves, etc., with outputs up to 400 pouches per minute.

Volpak's long experience and deep knowledge in packing and packaging, together with a wide line of vertical and horizontal packaging machines, case packers and cartoning machines and the guarantee offered by its specialized technical service, constitute Volpak the ideal company to rely on for complete turnkey packaging projects.

Thanks to our professional technicians trained in the production plants and placed strategically over the five continents, Volpak's after-sales service can be present in any part of the world within a record time.



THE SG FAMILY: HEAVY-DUTY, FLEXIBILITY AND VERSATILITY

This catalogue presents the SG series, a new family of horizontal packaging machines determining the beginning of a new stage of machines equipped with very advanced technology and precision mechanisms, which ensure the highest efficiency and performance levels.

One of the most outstanding features of this family is that format can be changed over very quickly, due to easy access and automatic adjustment of its mechanisms, such as film transport, pouch static stretching, etc.

The SG family adds to the heavy-duty features of its mechanisms a great flexibility and versatility, which makes it possible to make pouches with a capacity of up to 9,000 cc along with medium-sized pouches with outputs up to 320 pouches/minute.

This equipment is easy to handle and adjust, is quickly cleaned and, therefore, can guarantee years of trouble-free operation. These machines have been especially designed to make big size, flat pouches or stand up ones so that they are the ideal answer for the bigger format food industry.

SG-280

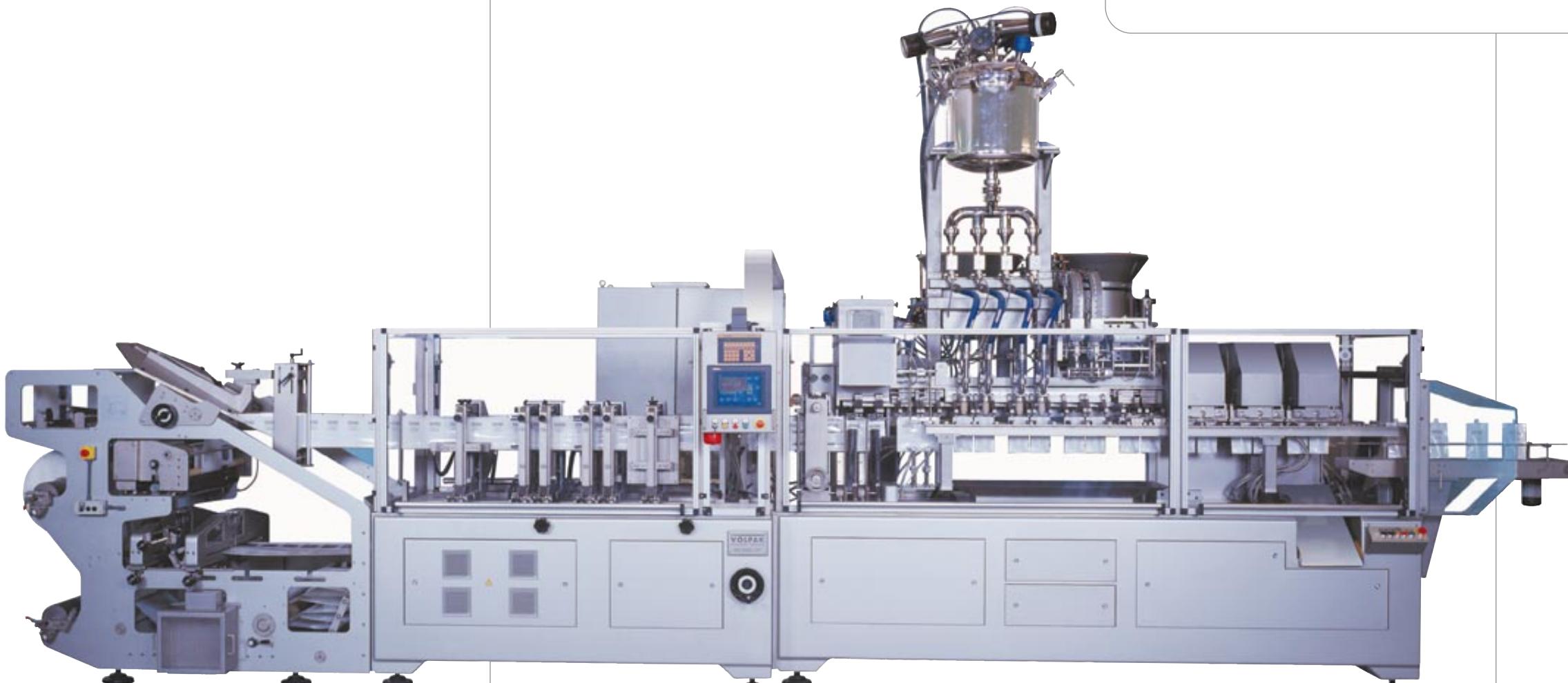
Características

Es importante destacar que dispone de doble soporte de bobina, mordazas de sellado lineales y de doble carrera, regulación automática del transporte de material, apertura positiva y controlada del sobre, estaciones de dosificado libres de mecanismos, regulación automática de estirado de sobre, elevación automática de mordazas de sellado superior, y muchas otras ventajas que aseguran rendimientos máximos y facilitan el trabajo diario del operario.

Dispone de 3 estaciones de dosificado con las que se puede llegar a dosificar más de 7 productos distintos en el interior del sobre, combinando dosificadores volumétricos, sin fines, canales vibratorias, pesadoras, etc.

Aplicaciones

Resulta la maquina ideal para envasar en gran formato detergentes jabones líquidos, salsas, mayonesas, cafés o desayunos en polvo, tipo Capuccino, alimentos para animales,etc.



Characteristics

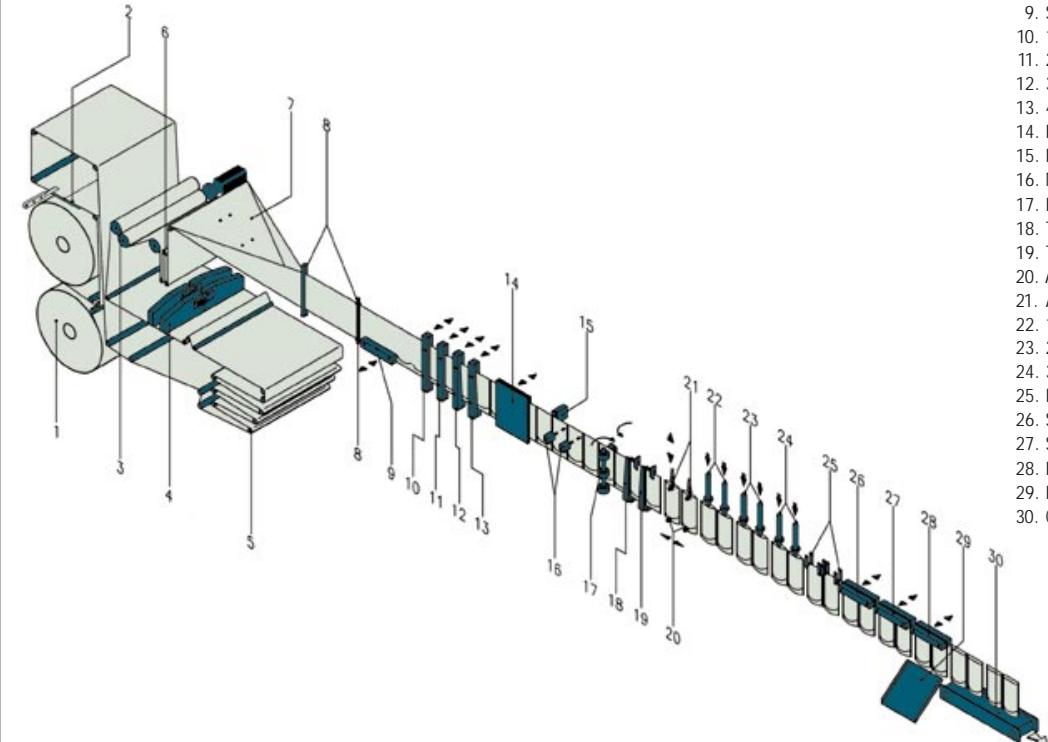
It is important to highlight the fact that, it has a double reel support, lineal and double stroke sealing jaws, film material transport of automatic adjustment, positive pouch opening, mechanism free on filling stations, automatic adjustment of pouch stretching, automatic lifting of the top sealing jaws, and many other advantages ensuring the best performance and making the everyday work of the operator easier.

It has 3 filling stations which can dose more than 7 different products inside the pouch, combining volumetric dosing devices, auger fillers, vibrating channels, weighers, etc.

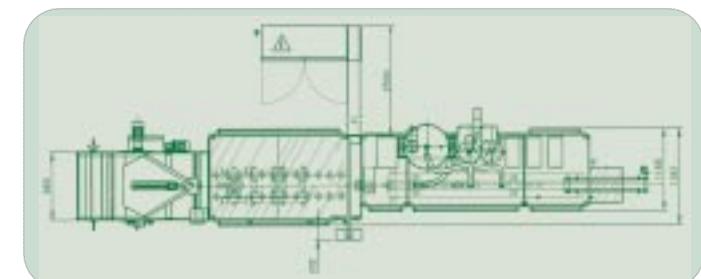
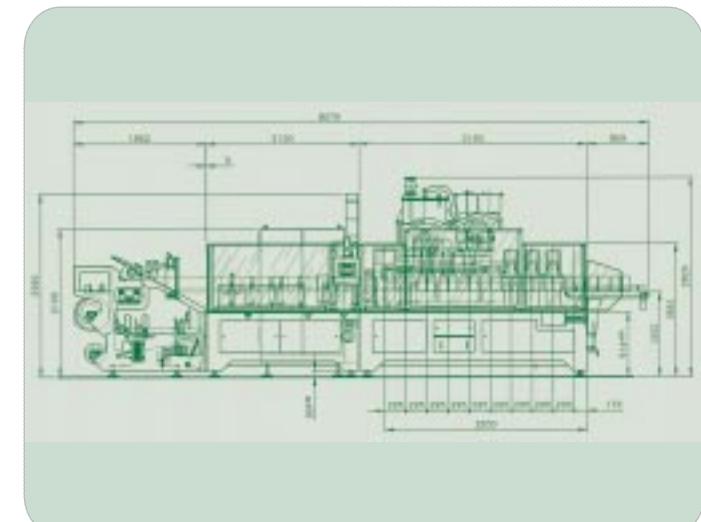
Applications

This is the ideal machine to pack liquid washing soap, sauces, mayonnaise, coffee or powder breakfast beverages, such as Cappuccino, pet food, etc. in bigger formats.

**Diagrama de funcionamiento
Operation diagram**



1. Bobina / Reel
2. Empalme de film / Film splicing
3. Servo arrastre film / Servo for unwinding
4. Perforador / Perforator
5. Desenrollador / Unwinder
6. Desenrollador / Unwinder
7. Formador / Forming triangle
8. Guías film / Film guides
9. Soldadura inferior / Bottom seal
10. 1ª Soldadura vertical / 1st Vertical seal
11. 2ª Soldadura vertical / 2nd Vertical seal
12. 3ª Soldadura vertical / 3rd Vertical seal
13. 4ª Soldadura vertical / 4th Vertical seal
14. Planchador / Cooling and flattening
15. Fotocélula / Photocell
16. Muesca desgarre / Tear notch
17. Rodillos arrastre / Servo rollers for film
18. Tijera / Knife
19. Tijera / Knife
20. Apertura del fondo / Gusset pouch opening
21. Apertura del sobre / Pouch opening
22. 1^a Estaciones de dosificado / 1st Filling station
23. 2^a Estaciones de dosificado / 2nd Filling station
24. 3^a Estaciones de dosificado / 3rd Filling station
25. Estirado estático / Pouch stretching
26. Soldadura superior / Top sealing
27. Soldadura superior / Top sealing
28. Refrigerador superior / Top cooling
29. Rampa rechace / Reject ramp
30. Cinta salida / Outlet belt



SG - 320

Características

Envasadora horizontal de diseño totalmente accesible para confeccionar sobre de gran formato, ya sea desde sobre planos, hasta sobre tipo stand up para productos líquidos, sólidos, granulados, etc.

Es importante destacar que dispone de doble soporte de bobina, mordazas de sellado lineales y de doble carrera, regulación automática del transporte de material, apertura positiva y controlada del sobre, estaciones de dosificado libres de mecanismos, regulación automática de estirado de sobre, elevación automática de mordazas de sellado superior, y muchas otras ventajas que aseguran rendimientos máximos y facilitan el trabajo diario del operario.

Aplicaciones

Produce sobre con sistema de cierre zipper tradicional o tipo slide zipper, para quesos rallados, alimentos para animales, galletas, especias, capuccinos, así como sobre con tapones vertedores superiores para detergentes o jabones, salsas para aliños, sopas líquidas, a producciones de 140 sobre por minuto. También esta disponible la opción de realizar un sobre con zipper y válvula desgasificadora para café.

Characteristics

Horizontal packaging machine designed in a totally accessible way to make big size pouches, either flat pouches or stand up pouches for liquid, solid, granulated... products.

It is important to highlight the fact that, it has a double reel support, lineal and double stroke sealing jaws, film material transport of automatic adjustment, positive pouch opening, mechanism free on filling stations, automatic adjustment of pouch stretching, automatic lifting of the top sealing jaws, and many other advantages ensuring the best performance and making the everyday work of the operator easier.

Applications

It produces pouches with conventional zipper or slide zipper sealing systems, for grated cheese, pet food, biscuits, spices, cappuccinos, as well as pouches with top pouring caps for washing powder or soap, sauce for dressings, liquid soups, with outputs of 140 pouches per minute. Optionally, it can also make a pouch with zipper and degassing valve for coffee.

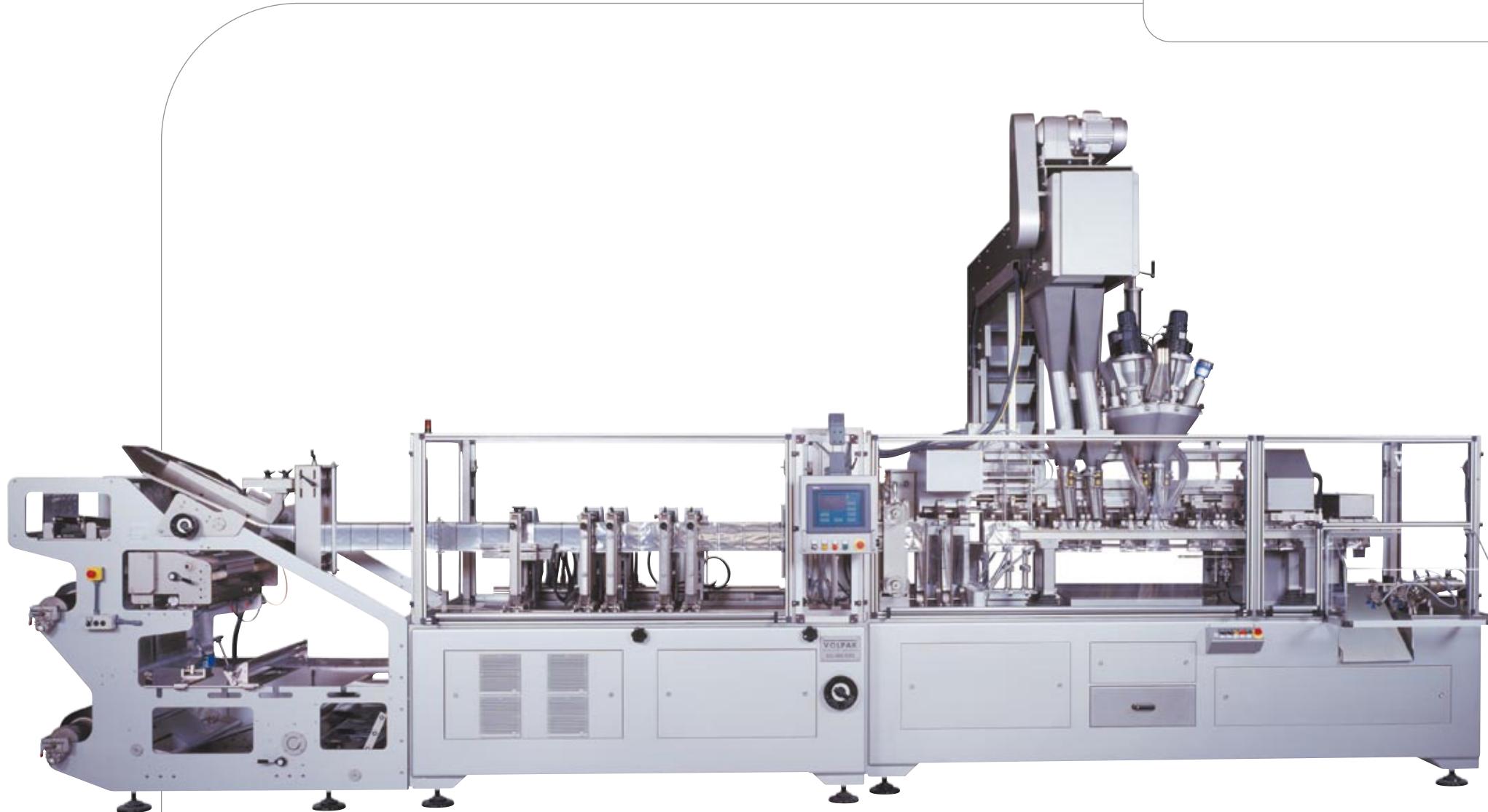
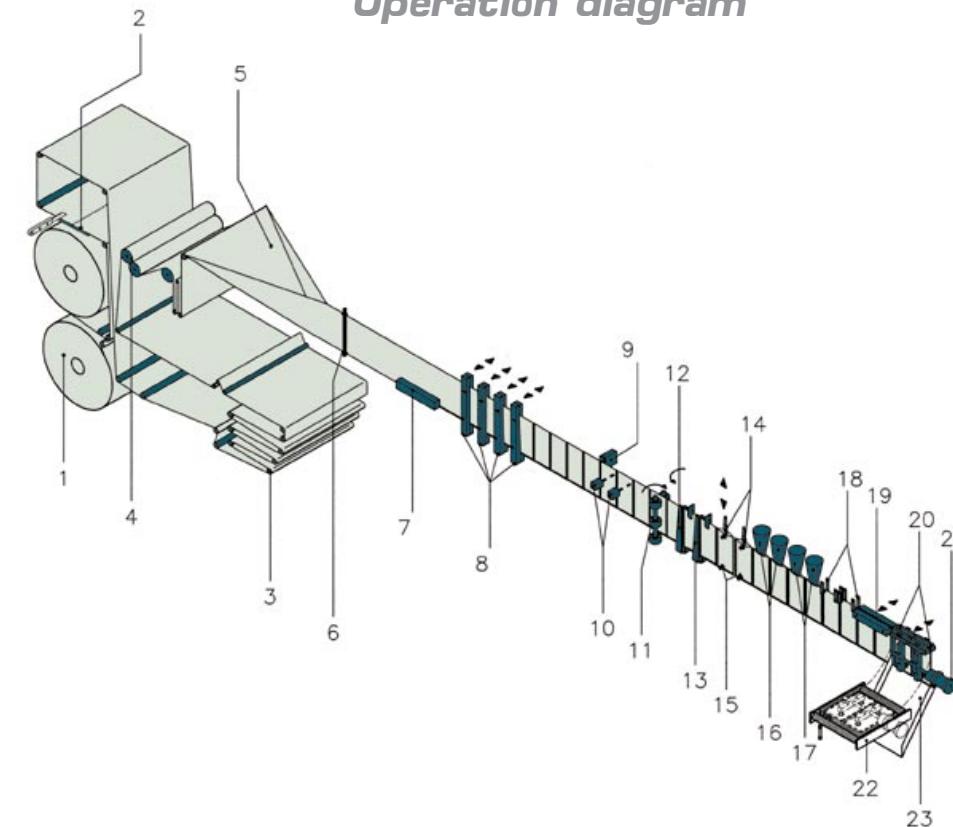
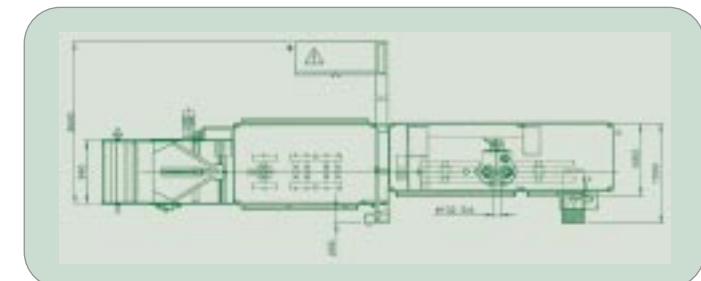
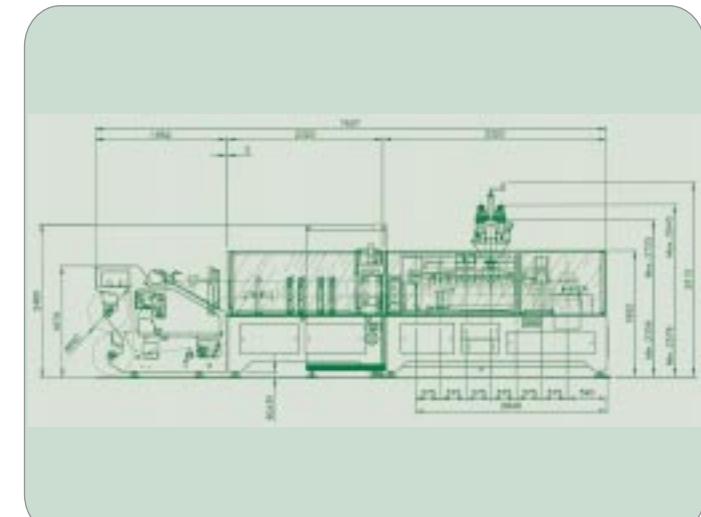


Diagrama de funcionamiento
Operation diagram



1. Bobina / Reel
2. Empalme de film / Film splicing
3. Desenrollador / Unwinder
4. Alineador de banda / Reel aligner
5. Formador / Forming triangle
6. Guías film / Film guides
7. Soldadura inferior / Bottom seal
8. Soldadura vertical / Vertical seal
9. Fotocélula / Photocell
10. Muesca desgarre / Tear notch
11. Rodillos arrastre / Servo rollers for film
12. Tijera / Knife
13. Tijera / Knife
14. Apertura del sobre / Pouch opening
15. Apertura del fondo / Gusset pouch opening
16. 1ªEstación de dosificado / 1st Filling station
17. 2ªEstación de dosificado / 2nd Filling station
18. Estirado estático / Pouch stretching
19. Soldadura superior / Top sealing
20. Pinza sujeción sobre / Pouch gripper
21. Transfer frontal / Front load transfer
22. Cinta de salida / Outlet belt
23. Rampa de rechace / Reject ramp



SG - 360

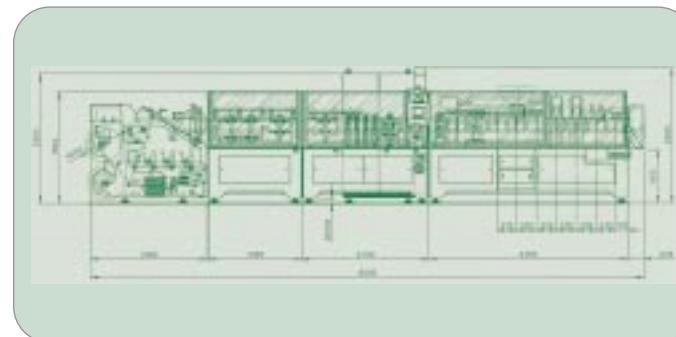
Características

Maquina envasadora horizontal que puede confeccionar sobre de hasta 1500 cc de capacidad en dúplex. Gracias a la utilización de materiales ligeros la SG-380 mantiene producciones elevadas incluso trabajando en gran formato. Es importante destacar que dispone de doble soporte de bobina, mordazas de sellado lineales y de doble carrera, regulación automática del transporte de material, apertura positiva y controlada del sobre, estaciones de dosificado libres de mecanismos, regulación automática de estirado de sobre, elevación automática de mordazas de sellado superior, y muchas otras ventajas que aseguran rendimientos máximos y facilitan el trabajo diario del operario.

Aplicaciones

Sobres con zipper tradicional o slide zipper para quesos rallados, alimentos para animales, galletas, especias, desayunos en polvo, capuccinos, y también sobre con válvula desgasificadora para café.

Resulta la maquina ideal para envasar en gran formato cualquier tipo de producto seco.



SG-360

Characteristics

Horizontal packaging machine that makes pouches with a capacity up to 1500 cc in duplex. Since it uses light materials the SG-380 reaches high output levels even when working with bigger formats.

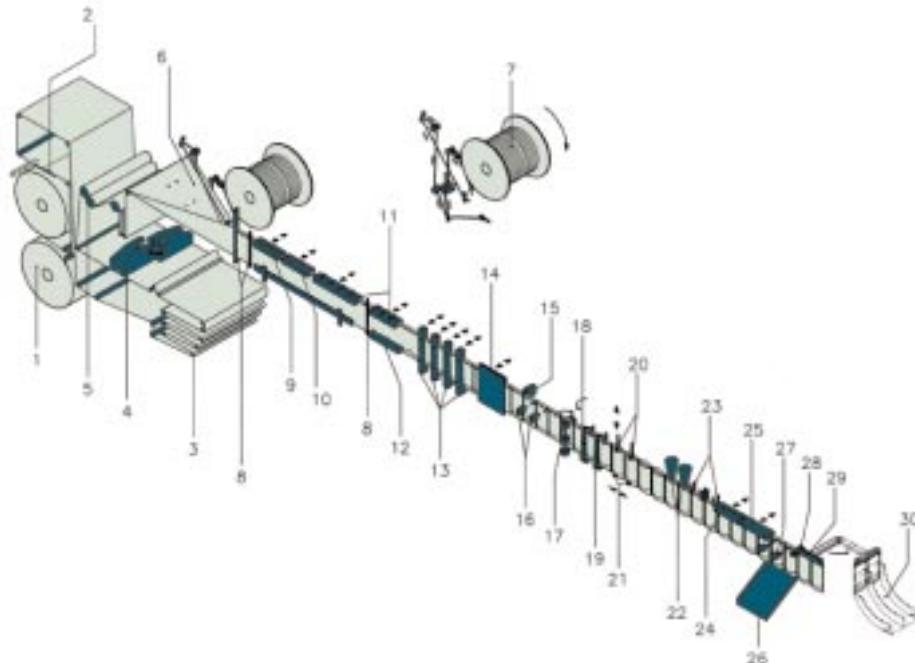
It is important to highlight the fact that, it has a double reel support, lineal and double stroke sealing jaws, film material transport of automatic adjustment, positive pouch opening, mechanism free on filling stations, automatic adjustment of pouch stretching, automatic lifting of the top sealing jaws, and many other advantages ensuring the best performance and making the everyday work of the operator easier.

Applications

Pouches with conventional zipper or slide zipper sealing systems, for grated cheese, pet food, biscuits, spices, powder breakfast drinks, as well as pouches with degassing valve for coffee.

This is the ideal machine to pack any type of dry products in bigger formats.

Diagrama de funcionamiento Operation diagram



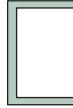
1. Bobina / Reel
2. Empalme de film / Film splicing
3. Desenrollador / Unwinder
4. Perforador / Perforator
5. Alineador de banda / Reel aligner
6. Formador / Forming triangle
7. Zipper / Zipper
8. Guías film / Film guides
9. Soldadura de zipper / Zipper seal
10. Refrigerador de zipper / Zipper cooler
11. Punteador de zipper / Zipper tacking
12. Soldadura inferior / Bottom seal
13. Soldadura vertical / Vertical seal
14. Planchador / Cooling and flattening
15. Fotocélula / Photocell
16. Muesca desgarre / Tear notch
17. Rodillos arrastre / Servo rollers for film
18. Tijera / Knife
19. Tijera / Knife
20. Apertura del sobre / Pouch opening
21. Apertura del fondo / Gusset pouch opening
22. Estaciones de dosificado / Filling stations
23. Estirado estático / Pouch stretching
24. Soldadura superior / Top sealing
25. Refrigerador superior / Top cooling
26. Rampa de rechace / Reject ramp
27. Perforador display / Display hole
28. Cierre zipper / Zipper closing
29. Transfer rotatorio / Rotary transfer
30. Rampa de salida / Outlet ramp

Datos técnicos / Technical data		SG-280		SG-320		SG-360	
		SIMPLEX	DUPLEX	SIMPLEX	DUPLEX	SIMPLEX	DUPLEX
FORMATO SOBRE (A x H x F) / POUCH FORMAT (W x H x G)	MIN. (mm.) / MAX. (mm.)	70 x 110 x (40) 280 x 350 x (150)	70 x 110 x (40) 140 X 350 X (150)	70 x 110 x (40) 320 x 350 x (150)	70 x 110 x (40) 160 x 350 x (150)	70 x 110 x (40) 360 x 350 x (150)	70 x 110 x (40) 180 x 350 x (150)
VOLUMEN (sin y con fondo) / VOLUME (without and with gusset) MAX. (cc).		4000	800	4000	1000	4000	1500
VELOCIDAD (sobres/min.) / OUTPUT (pouches/min.)	Hasta / Up to:	80	160	80	160	80	160
MATERIAL ENVASE / FILM MATERIAL		TERMOSELLABLE / HEATSEALABLE		TERMOSELLABLE / HEATSEALABLE		TERMOSELLABLE / HEATSEALABLE	
DIM. BOBINA / REEL DIMENTIONS (mm).	DIAM. MAX.	600		600		600	
	ANCHO MAX. WIDTH	850		850		850	
	NUCLEO / CORE DIAM.	152		152		152	
DATOS ELECTRICOS / ELECTRICAL DATA		220,380,440 V / 50,60 Hz.		220,380,440 V / 50,60 Hz.		220,380,440 V / 50,60 Hz.	
NIVEL SONORO / NOISE LEVEL		Inferior a / Below 70 dB.		Inferior a / Below 70 dB.		Inferior a / Below 70 dB.	
MEDIDAS MAQUINA / MACHINE DIMENTIONS	(mm; L x A x H)	6912 x 1500 x 1892		7402 x 1500 x 1892		7610 x 1500 x 1892	
PESO NETO / NET WEIGHT	Kg. (aprox.)	3000	3000	3400	3400	4000	4000

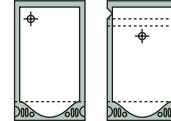
Nos reservamos el derecho de introducir modificaciones sin previo aviso / We reserve the right to introduce technical modifications without previous notice

Tipos de sobre / Standard pouches

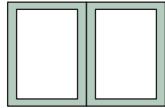
Sobres planos
Flat pouches



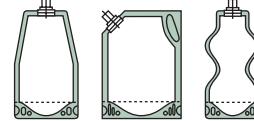
Sobres stand up con tapón frontal o válvula
Stand up pouches with front cap or valve



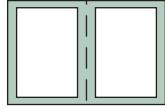
Sobres doble unido
Twin pouches



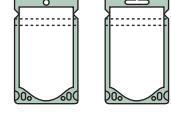
Sobre stand-up con tapón
Stand-up pouches with pouring cap



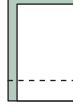
Sobres doble unido con incisiones
Twin pouches with perforations



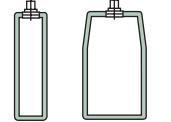
Sobre stand-up con zipper
Stand-up pouches with zipper



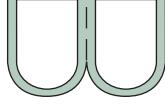
Sobres con fondo
Gusseted pouches



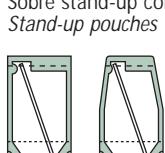
Sobre plano con tapón
Flat pouches with top cap



Sobre con forma / Shaped pouches



Sobre stand-up con pajilla
Stand-up pouches with straw



Sobre plano con zipper y agujero display
Flat pouches with zipper and eurohole

